

## CABECERA

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santo Tomé de Tórdea (Castroverde, Lugo)  
**MUNICIPIO:** Castroverde  
**PROVINCIA:** Lugo  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 6160  
**N. INV:** Museo Provincial de Lugo, n.º de inv. EPI69 / n.º 8465 (Lugo)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Bloque  
**TIPO:** Granito

## GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** Bloque  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** (62,5) x (40) x 21,5  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** cara a) (47) x (36); cara b) (53) x (33,5)  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 6  
**H. MAX. LETRA:** 12  
**H. MIN. LETRA:** 8  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 2  
**FORMA:** Irregular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

## TEXTO Y APARATO CRÍTICO

### TEXTO:

Texto A) [Famulus] / D(e)i Le/cen/[i]us / [obiit?]

Texto B) Era / DCCC/XXX/IIa

Textos dados por Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

### APARATO CRÍTICO:

### TRADUCCIÓN:

Texto A) El siervo de Dios, Lecenio, ¿murió?

Texto B) Era 832 (año 794 d.C.).

Traducciones dadas por Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

### COMENTARIO:

Este epígrafe funerario presenta un formulario reducido y un soporte excepcional. Como decíamos, las inscripciones opistógrafas no son en absoluto habituales. Sí lo es más el empleo de formularios con ligeras novedades: en esta ocasión destacamos la ausencia del día de deceso y la posible ubicación del verbo tras el antropónimo y la secuencia famulus Dei. En el antropónimo proponemos la restitución de una I, perdida en l.3, que encaja en el espacio disponible (el resto de las líneas tienen también al menos 3 caracteres) y con el registro documental, donde Lecenius está ampliamente atestiguado, no así Lecenus. Más dudosa es la restitución del verbo obiit en l.4, donde se ven los astiles de al menos dos grafías, también con posibilidad de tratarse de un cargo del difunto o del día preciso de la muerte si atentemos de los formularios más habituales. Sánchez-Pardo y Blanco (2018, 113-114 y 124) atribuyen al siglo X las secciones más antiguas de la iglesia de Santo Tomé. A la luz de los testimonios sobre la existencia de una necrópolis en sus inmediaciones, corroborados por el hallazgo de este epitafio, han propuesto que hubiera en el lugar un templo anterior del no quede registro material conocido. Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Bloque de granito de grano grueso fragmentado, forma irregular. Medidas: (62,5) x (40) x 21,5. CE: cara a) (47) x (36); cara b) (53) x (33,5). Letras: 12/8 x 6,5/4. Esta pieza tiene dos características poco habituales en la epigrafía altomedieval, a saber, sus grandes dimensiones y tener texto inscrito en ambas caras. No abundan los epígrafes opistógrafos y los escasos ejemplos que hay suelen ser pequeñas pizarras; el hecho de que pueda leerse por ambas caras sugiere que se trate de una estela diseñada para ser colocada en vertical. Las proporciones, aun estando claramente fragmentada por todos sus márgenes a excepción del superior, no son las prototípicas en una inscripción que consideramos funeraria. En la cara b) se pueden leer con claridad 4 líneas; la continuidad entre ellas indica que no se ha perdido gran cantidad de material y permite suponer lo propio en la cara a). En esta, con al menos otras 4, la reconstrucción del texto invita a suponer que falte una línea al inicio, cuestión confirmada en el modelo de la Imagen LU9, donde se entreven algunos trazos. Deducimos, por tanto, que en la cara b) existe la misma posibilidad de que falte texto antes de la era. A diferencia de Delgado (1996 II, 52-54), no distinguimos caracteres completos en la última línea de la cara a), tan solo algún trazo suelto. En cuanto a final de la b), cabe la posibilidad de que falte algún carácter en las unidades (una V, otro I, etc), así como en la l.4 de la a). Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** En ambas caras la inscripción ha sido grabada en escritura visigótica mayúscula. Letras de gran formato, buena ejecución y surco profundo, pero afectadas por el desgaste de la piedra. Remates triangulares en muchos de los astiles. Destacan la U con el segundo trazo recto o la A sin travesaño. Sin pautado ni ornamentación visible. La única abreviatura que detectamos está señalizada con una línea simple superior. Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**
**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Año 794 d. C., siglo VIII.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Pieza procedente de las cercanías de la iglesia de Santo Tomé de Tórdea. Sánchez-Pardo y Blanco Rotea (2018, 110) recogen el testimonio del párroco local, quien, a finales de la década de 1970, fue testigo del hallazgo. Apareció en un prado situado 180 m al sur de la iglesia durante la realización de tareas agrícolas, en un paraje denominado ‘A Torre’ por los vecinos. La pieza fue guardada hasta 1980 en el pajar de su descubridor, José López Castro, momento en el que pasa a formar parte de los fondos del Museo Provincial de Lugo previo pago de 25000 ptas. Allí permanece, n.º de inv. EPI69 / n.º 8465. Lorenzo Fernández (2024, n.º 322).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**
**BIBLIOGRAFÍA**
**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6160; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 322. Sánchez-Pardo, José Carlos y Blanco Rotea, Rebeca (2018) “Santo Tomé de Tórdea (Castroverde, Lugo). Análisis arqueológico de una iglesia de origen altomedieval”, Gallaecia: revista de arqueología e antigüidade 37, pp. 107 y 110. Delgado Gómez, Jaime (1996) El románico de Lugo y su provincia, vol. II, pp. 52-54.

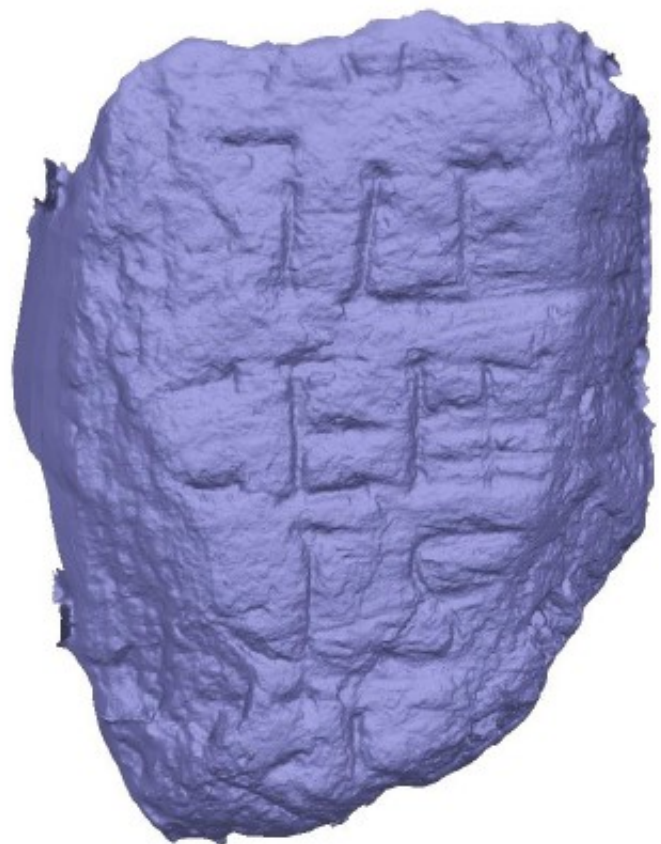
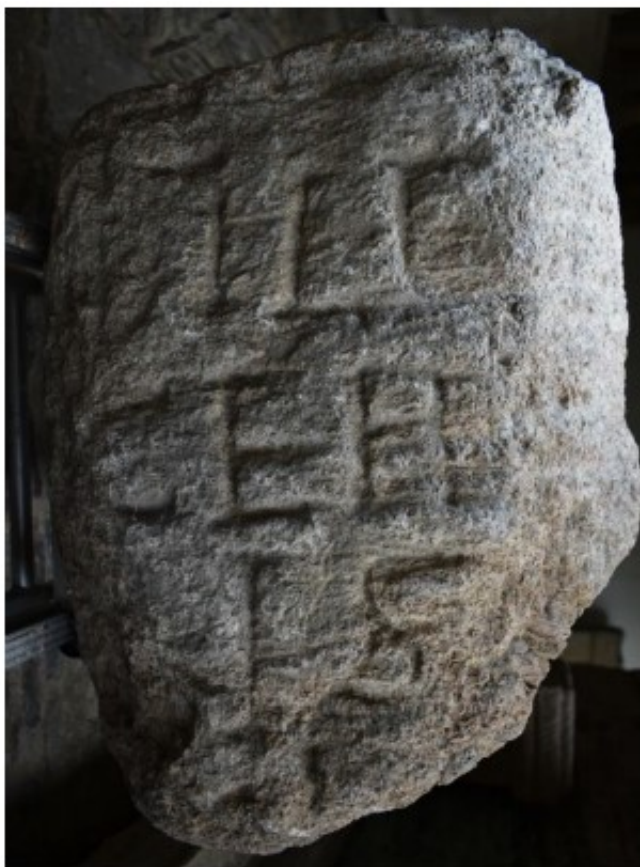
**BIBL. ARQUEOL.:**
**IMÁGENES**


Imagen LU9. Cara a). Dcha. modelo generado con Agisoft Metashape.



aehtam



Imagen LU10. Cara b). Dcha. modelo generado con Agisoft Metashape.

aehtam2